



0010-310-003

1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU DECLARATION OF CONFORMITY
2. Model przyrządu: Przetwornik przepływu JS90, JS130

Jednostrumieniowy mechaniczny przetwornik przepływu JS90-NC: DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 zgodnie z typami podanymi w tabeli w punkcie 5.

Flow sensor-single jet mechanical for heat meters type: JS90-NC :DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 according to the types given in the Table in point 5
3. Nazwa i adres producenta
Name and address of the manufacturer
APATOR POWOGAZ S.A.
Jaryszki 1c, 62-023 Żerniki
Polska/Poland
+48 (61) 8 418 101
sekretariat.powogaz@apator.com
4. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Opisany przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration described is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

Dyrektywa/ Directive 2014/32/UE

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/32/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku przyrządów pomiarowych/ Directive 2014/32/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of measuring instruments

Dyrektywa/ Directive 2014/68/EU

Pressure Equipment Directive

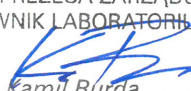
5. Odniesienia do odpowiednich Norm zharmonizowanych, odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku, do których deklarowana jest zgodność:
References to the relevant standards, documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

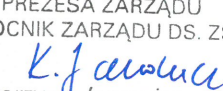
OIML R 75-1:2002 OIML R 75-2:2002 EN 1434-1:2022 EN 1434-2:2022
EN 1434-3:2015 EN 1434-4:2022 EN 1434-5:2022 EN 1434-6:2022

5.a Nazwa i numer jednostki notyfikowanej <i>Name and number of the notified body</i>	5.b Wydany certyfikat- Moduł B <i>Certificate issued- Module B</i>	5.c Numer certyfikatu <i>Certificate number</i>	5.d Typ <i>Type</i>	5.e Wydany certyfikat – Moduł D <i>Certificate issued- Module D</i>
Czeski Instytut Metrologiczny – Jednostka Notyfikowana 1383/ Czech Metrology Institute - notified body 1383 Okružní 31, 638 00 Brno, Czech Republic	Zatwierdzenie typu UE, zgodnie z modulem B, załącznika II do Dyrektywy nr 2014/32/UE <i>EU type approval, in accordance with Annex II, Module B, Directive 2014/32/EU</i>	TCM 142/16 - 5435 wersja 2 wydany/issued 29-04-2022, ważny do/valid until 15.12.2026	JS 90-XX-NC, JS 90-XX-NCP, JS130-XX-NC, JS130-XX-NCP	SK23-QD-SMU003* ważny do/valid until 27.10.2026 Certyfikat zapewnia jakość produkcji, kontroli i testowania produktu końcowego, zgodnie z modulem D załącznika II do Dyrektywy nr 2014/32/UE <i>The certificate ensures the quality of production, control and testing of the final product, in accordance with Annex II, Module D of Directive 2014/32/EU</i> Słowacki Instytut Metrologiczny- Jednostka Notyfikowana 1781/ Slovak Institute of Metrology- notified body 1781 Karloveská 63, 841 04 Bratislava, Slovenská republika

5.f rewizja ważna w dniu wystawienia niniejszej deklaracji zgodności / revision valid on the date of issue of this declaration of conformity

6. Informacje dodatkowe:
Additional information:

APATOR
POWOGAZ S.A.
Z UP. PREZESA ZARZĄDU
KIEROWNIK LABORATORIUM

Kamil Burda


APATOR
POWOGAZ S.A.
Z UP. PREZESA ZARZĄDU
PEŁNOMOCNIK ZARZĄDU DS. ZSZ

Katarzyna Janowicz

Jaryszki 27.11.2025

Wydanie 3/Edition 3

Prezes Zarządu - Dyrektor Generalny
CEO, President & Managing Director

***Wszystkie aktualne certyfikaty, potwierdzające spełnienie wymagań w pkt. 5, dostępne są na www.apator.com**

All current certificates confirming compliance with the requirements in point 5, are available at www.apator.com

****Wszelka dokumentacja, dotycząca produktu znajduje się w zakładce „pliki do pobrania” przy danym produkcie na www.apator.com**

**All documentation regarding the product can be found in the "files to download" tab for a given product at www.apator.com

CS

*Všechny aktuální certifikáty potvrzující shodu s požadavky oddílu 5 jsou k dispozici na www.apator.com
**Všechnou dokumentaci k produktu naleznete v záložce „ke stažení“ vedle daného produktu na www.apator.com

DE

*Alle aktuellen Zertifikate, die die Einhaltung der Anforderungen von Absatz 5 bestätigen, sind unter www.apator.com verfügbar
** Die gesamte Produktdokumentation finden Sie auf der Website www.apator.com unter der Registerkarte „Herunterzuladende Dateien“ neben dem jeweiligen Produkt.

EL

*Όλα τα τρέχοντα πιστοποιητικά που επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της παραγράφου 5 είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση www.apator.com
** Όλη η τεκμηρίωση του προϊόντος βρίσκεται στον ιστότοπο www.apator.com στην καρτέλα «Λήψεις» δίπλα σε κάθε προϊόν.

ES

*Todos los certificados vigentes que confirman el cumplimiento de los requisitos del párrafo 5 están disponibles en www.apator.com
** La documentación completa del producto está disponible en el sitio web www.apator.com en la pestaña "Archivos para descargar" junto a cada producto.

FR

*Tous les certificats en vigueur confirmant le respect des exigences du paragraphe 5 sont disponibles sur www.apator.com
** La documentation complète du produit est disponible sur le site Web www.apator.com sous l'onglet « Fichiers à télécharger » à côté de chaque produit.

IT

*Tutti i certificati attuali che confermano la conformità ai requisiti del paragrafo 5 sono disponibili sul sito www.apator.com
** La documentazione completa del prodotto è disponibile sul sito web www.apator.com nella scheda "Download" accanto a ciascun prodotto.

RU

*Все действующие сертификаты, подтверждающие соответствие требованиям пункта 5, доступны на сайте www.apator.com
** Все документацию по продукту можно найти на вкладке «Файлы для загрузки» для соответствующего продукта на сайте www.apator.com

SK

*Všetky aktuálne certifikáty potvrdzujúce súlad s požiadavkami bodu 5 sú dostupné na webovej stránke www.apator.com
** Všetku dokumentáciu k produktu nájdete v záložke „Na stiahnutie“ pre príslušný produkt na www.apator.com

UK

*Усі актуальні сертифікати, що підтверджують відповідність вимогам пункту 5 доступні на сайті www.apator.com
** Всю документацію щодо продукту можна знайти на вкладці «файли для завантаження» для відповідного продукту на сайті www.apator.com

RO

*Toate certificatele actuale care confirmă conformitatea cu cerințele de la punctul 5, sunt disponibile la www.apator.com
** Toată documentația produsului poate fi găsită în secțiunea „Descărcări” a produsului respectiv, pe site-ul www.apator.com.

1. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2. Model přístroje: Snímač průtoku JS90-NC, JS130-NC . Číslu průtoku jednoproudové mechanické pro měřiče tepla typ: JS90-NC: DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 dle typů uvedených v tabulce v bodě 5. 3. Jméno a adresa výrobce 4. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Popsaný předmět tohoto prohlášení je v souladu s příslušnými požadavky harmonizačních právních předpisů Unie 5. Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo příslušné použité normativní dokumenty nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž je deklarována shoda: 5.a Název a číslo oznámeného subjektu, 5.b Vydaný certifikát - Modul B, 5.c Číslo certifikátu, 5.d Typ, 5.e Vydaný certifikát - Modul D, 5.f Revize platná k datu vydání tohoto prohlášení o shodě 6. Další informace.

1. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2. Gerätemodell: Durchflusssensor JS90-NC, JS130-NC . Durchflusssensor - Einzelstrahl mechanisch für Wärmezahl Typ: JS90-NC: DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 gemäß den in der Tabelle in Punkt 5 angegebenen Typen. 3. Name und Adresse des Herstellers 4. Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. Der beschriebene Gegenstand dieser Erklärung entspricht den einschlägigen Anforderungen der Harmonisierungsgesetzgebung der Union 5. Verweise auf relevante harmonisierte Normen oder verwendete relevante normative Dokumente oder auf andere technische Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird: 5.a Name und Nummer der benannten Stelle, 5.b Ausgestelltes Zertifikat - Modul B, 5.c Zertifikatsnummer, 5.d Typ, 5.e Ausgestelltes Zertifikat - Modul D, 5.f Zum Zeitpunkt der Ausstellung dieser Konformitätserklärung gültige Version 6. Weitere Informationen.

1. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2. Μοντέλο οργάνου: Αισθητήρας ροής JS90-NC, JS130-NC . Αισθητήρας ροής-μονός μηχανικός πίδακας για μετρητές θερμότητας JS90-NC: DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 σύμφωνα με τους τύπους που δίνονται στον Πίνακα στο σημείο 5. 3. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή 4. Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Το θέμα που περιγράφεται σε αυτή τη δήλωση συμμόρφωσης με τις σχετικές απαιτήσεις της νομοθεσίας εναρμόνισης της ΕΕ 5. Παραπομπές στα σχετικά εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές για τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: 5.a Όνομα και αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού, 5.b Εκδοθέν πιστοποιητικό - Ενότητα B, 5.γ Αριθμός πιστοποιητικού, 5.δ Τύπος, 5.ε Εκδοθέν πιστοποιητικό - Ενότητα Δ, 5.στ Εκδοχή που ισχύει κατά τον χρόνο έκδοσης της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης 6. Πρόσθετες πληροφορίες.

1. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD 2. Modelo de instrumento: Sensor de caudal JS90-NC, JS130-NC . Sensor de caudal mecánico de chorro único para contadores de calor tipo : JS90-NC: DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 según los tipos indicados en la tabla del punto 5. 3. Nombre y dirección del fabricante 4. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. . El objeto descrito en esta declaración cumple los requisitos pertinentes de la legislación comunitaria de armonización 5. Referencias a las normas armonizadas pertinentes o a los documentos normativos pertinentes utilizados o a otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad: 5.a Nombre y número del organismo notificado, 5.b Certificado emitido - Módulo B, 5.c Número de certificado, 5.d Tipo, 5.e Certificado emitido - Módulo D, 5.f Versión válida en el momento de la emisión de esta declaración de conformidad 6. Informaciones adicionales.

1. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ 2. Modèle d'instrument : Capteur de débit JS90-NC, JS130-NC. Capteur de débit à jet unique mécanique pour compteurs de chaleur type : JS90-NC: DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 selon les types indiqués dans le tableau au point 5. 3. Nom et adresse du fabricant 4. Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet décrit dans cette déclaration est conforme avec les exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'UE 5. Références aux normes harmonisées ou aux documents réglementaires applicables ou à d'autres spécifications techniques pour lesquels la conformité est déclarée: 5.a Nom et numéro de l'organisme notifié, 5.b Certificat délivré - Module B, 5.c Numéro de certificat, 5.d Type, 5.e Certificat délivré - Module D, 5.f Version valable au moment de la délivrance de la présente déclaration de conformité 6. Informations supplémentaires.

1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2. Modello strumento: Sensore di flusso JS90, JS130. Sensore di flusso-getto singolo meccanico per contatori di calore tipo: JS90-NC: DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 secondo i tipi indicati nella Tabella al punto 5. 3. Nome e indirizzo del produttore 4. La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore. L'oggetto descritto della presente dichiarazione è conforme ai requisiti pertinenti della legislazione di armonizzazione dell'UE 5. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate o ai pertinenti documenti normativi utilizzati o ad altre specifiche tecniche per le quali è dichiarata la conformità: 5.a Nome e numero dell'organismo notificato, 5.b Certificato rilasciato - Modulo B, 5.c Numero del certificato, 5.d Tipo, 5.e Certificato rilasciato - Modulo D, 5.f Versione valida al momento del rilascio della presente dichiarazione di conformità 6. Informazioni aggiuntive.

1. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС 2. Модель прибора: Датчик расхода JS90-NC, JS130-NC . Датчик расхода - одноструйный механический для теплосчетчиков типа: JS90-NC: DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 согласно типов, указанных в таблице в пункте 5. 3. Название и адрес производителя 4. Данное право на соответствие выдано под исключительную ответственность производителя. Описанный предмет настоящей декларации отвечает соответствующим требованиям законодательства ЕС о гармонизации 5. Ссылки на соответствующие национальные стандарты или нормативные документы Международной организации законодательной метрологии, примененные, или ссылки на другие технические спецификации, в отношении которых декларируется соответствие: 5.a Название и номер нотифицированного органа, 5.b Выданный сертификат — Модуль B, 5.c Номер сертификата, 5.d Тип, 5.e Выданный сертификат — Модуль D, 5.f Ревизия, действительная на дату выдачи настоящей декларации о соответствии 6. Дополнительная информация.

1. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE 2. Model prístroja: Prietokový snímač JS90-NC, JS130-NC . Snímač prietoku jednoprúdový mechanický pre merače tepla typu: JS90-NC: DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 podľa typov uvedených v tabuľke v bode 5. 3. Meno a adresa výrobcu 4. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu . Opisany predmet tohoto vyhlásenia je v súlade s príslušnými požiadavkami harmonizačných právnych predpisov Unie 5. Odkazy na príslušné harmonizované normy, alebo príslušné použité normatívne dokumenty alebo na iné technické špecifikácie, vo vzťahu ku ktorým je deklarovaná zhoda: 5.a Názov a číslo notifikovaného orgánu, 5.b Vydaný certifikát - Modul B, 5.c Číslo certifikátu, 5.d Typ, 5.e Vydaný certifikát - Modul D, 5.f Revízia platná k dátumu vydania tohto vyhlásenia o zhode 6. Ďalšie informácie.

1. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС 2. Модель приладу: датчик витрати JS90-NC, JS130-NC . Датчик витрати одноструминний механічний для теплорічильників типу: JS90-NC: DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 згідно типів, наведених у таблиці в пункті 5. 3. Назва та адреса виробника 4. Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника. Описаний предмет цієї декларації відповідає відповідним вимогам законодавства ЄС про гармонізацію 5. Посилання на відповідні національні стандарти чи нормативні документи Міжнародної організації законодавчої метрології, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, стосовно яких декларується відповідність: 5.a Назва та номер нотифікованого органу, 5.b Виданий сертифікат — Модуль B, 5.c Номер сертифіката, 5.d Тип, 5.e Виданий сертифікат — Модуль D, 5.f Ревізія, діюча на дату видання цієї декларації про відповідність 6. Додаткова інформація.

1. DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE 2. Model instrument: Senzor de debit JS90-NC, JS130-NC . Senzor de debit mecanic cu jet simplu pentru contoare de căldură tip: JS90-NC: DN15, DN15/20, DN20, JS130-NC: DN25, DN25/32, DN40 conform tipurilor date în Tabelul de la punctul 5. 3. Numele și adresa producătorului 4. Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului. Obiectul descris în această declarație respectă cerințele relevante ale legislației UE de armonizare 5. Referințe la standardele armonizate aplicabile sau documentele de reglementare sau alte specificații tehnice pentru care este declarată conformitatea 5.a Denumirea și numărul organismului notificat, 5.b Certificat eliberat — Modulul B, 5.c Numărul certificatului, 5.d Tipul, 5.e Certificat eliberat — Modulul D, 5.f Revizia valabilă la data eliberării prezentei declarații de conformitate 6. Informații suplimentare.

Apator Powogaz S.A.

Jaryszki 1c, 62-023 Żerniki, Poland / apator.com / e-mail: sekretariat.powogaz@apator.com
NIP 781-002-06-01 / REGON 630509799 / KRS 0000026129

Zintegrowany System Zarządzania
Integrated Management System

ISO 9001

ISO 14001

ISO 45001

ISO 27001